

Научная статья
УДК 372.881.111.22
doi: 10.17223/15617793/512/21

Реализация интеллектуально-личностной направленности обучения иностранному языку в курсе по выбору «Германия и Россия в глобальной перспективе»

Андрей Александрович Колесников¹

¹ *Московский городской педагогический университет, Москва, Россия, kolesnikov@mgpu.ru*

Аннотация. Описана реализация интеллектуально-личностного потенциала языкового образования на основе иноязычного курса по выбору. Концепция курса опирается на интеллектосообразное понимание целей и принципов языкового образования, дополняется концепцией глобального образования и основывается на личностно ориентированной методике профильного обучения иностранным языкам. Описаны система целей, подходов и принципов, положенных в основу проектирования курса. Представлены некоторые технологические особенности организации учебного процесса, даны рекомендации относительно форм и приемов обучения, разработано тематическое планирование курса с использованием модульной системы.

Ключевые слова: интеллектуально-личностное обучение иностранному языку, курс по выбору, курс внеурочной деятельности, учащийся как поликультурный субъект, учащийся как социально-коммуникативная личность

Для цитирования: Колесников А.А. Реализация интеллектуально-личностной направленности обучения иностранному языку в курсе по выбору «Германия и Россия в глобальной перспективе» // Вестник Томского государственного университета. 2025. № 512. С. 194–204. doi: 10.17223/15617793/512/21

Original article
doi: 10.17223/15617793/512/21

Implementation of the intellectually and personally oriented approach to foreign language teaching in the elective course "Germany and Russia in a Global Perspective"

Andrei A. Kolesnikov¹

¹ *Moscow City University, Moscow, Russian Federation, kolesnikov@mgpu.ru*

Abstract. The teaching of foreign languages is gaining new significance in the context of the socio-humanitarian crises of recent years, the re-evaluation of values, and the increase in conflict and intolerance among various social groups. Language education must respond to these challenges by developing a broadly educated, erudite individual as a social communicative pluricultural personality. Foreign language teaching in high school and linguistic universities can implement its intellectual and personal potential through the elective foreign language course described in this article. The study is based on an integrated approach to developing the curriculum for the extracurricular course "Germany and Russia in a Global Perspective". Methodologically, the course concept relies on an intellect-oriented understanding of the goals and principles of language education, complemented by the concept of global education, and is based on a personally/interculturally/productively oriented cognitive-communicative methodology of foreign language teaching. The research progressed from empirical data obtained by the author through teaching experience to theoretical generalizations and the creation of the course concept and program. The conceptual foundation of the course consists of the system of goals, approaches, and principles described in the article, which form the basis of the program design and thematic plan. Some techniques of organizing the educational process are described according to three groups of principles. Recommendations are provided regarding the sequence of forms and methods of organizing work within the course themes; some of the presented techniques are original developments, such as the linguistic pluricultural self-portrait. A thematic planning of the course using a modular system has been developed. Thus, the described course represents a model for implementing an intellectually and personally oriented methodology for teaching foreign languages. Using the developed course as an example, a system of approaches and principles is demonstrated, reflected in the content and design of the educational process, resulting in the formation of a broadly educated, erudite individual as a pluricultural subject. This individual possesses the ability to understand their place and role in the global multicultural society, their multiple identities (social, cultural, national, professional, etc.), and can develop an individual model of communicative behaviour based on the comprehension, critical evaluation, and selection of speech products, their verification from different sources in different languages, and interpretation based on pluricultural and plurilingual erudition.

Keywords: intellectually and personally oriented foreign language education, elective course, extracurricular course, learner as pluricultural subject, learner as social communicative personality

For citation: Kolesnikov, A.A. (2025) Implementation of the intellectually and personally oriented approach to foreign language teaching in the elective course "Germany and Russia in a Global Perspective". *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta – Tomsk State University Journal*. 512. pp. 194–204. (In Russian). doi: 10.17223/15617793/512/21

Введение

Обучение иностранным языкам (далее ИЯ) обретает новые смыслы в свете социогуманитарных и технологических трансформаций последних лет. Под социогуманитарными трансформациями мы понимаем социальные и политические кризисы, переосмысление ценностей ориентиров, возрастание конфликтности и нетерпимости при взаимодействии разных социальных групп, информационную неопределенность и ненадежность ранее достоверных источников [1–3]. В плане технологических трансформаций нельзя обойти вниманием развитие искусственного интеллекта, который меняет как инструментальный подход к обучению ИЯ, так и способы использования языка [4]. Языковое образование, обладающее высочайшей степенью универсальности и культуросоциальности, не может не реагировать на вызовы последних лет. В складывающихся условиях целевым ориентиром становится не только формирование иноязычной коммуникативной компетенции в ее общепризнанном составе, но и развитие широко образованного, эрудированного человека как социально-коммуникативной поликультурной личности, способной осознавать свое место и роль в глобальном поликультурном обществе, свою культурную, национальную, социальную, профессиональную идентичность и прочие ее виды, разрабатывать индивидуальную модель коммуникативного поведения, основываясь на осмыслении, критическом анализе и отборе речевых продуктов, их проверке с использованием различных источников на нескольких языках, способной критически осмысливать и интерпретировать многоязычные потоки информации благодаря развитой поликультурной и полилингвальной эрудиции.

Очевидно, развитие описанных способностей подразумевает среди прочего очень хорошее владение ИЯ (точнее сказать, даже несколькими языками) на уровне, не ниже B2 (по шкале CEFR). Применительно к старшей ступени общеобразовательной школы указанный уровень превышает существующие требования образовательной программы ФРП СОО [5] к владению первым ИЯ (не говоря уже о втором и, возможно, третьем ИЯ), однако достижим в перспективе с учетом новых технических возможностей организации самостоятельной работы, включая языковой и коммуникативный тренинг с использованием искусственного интеллекта. При этом, как сказано выше, приоритет развития «классической» коммуникативной компетенции в будущем уменьшится и уступит место образовательному результату, имеющему интеллектуальную, личностную и социально-культурную ценность.

Применительно к вузу, особенно если речь идет о подготовке будущих педагогов или лингвистов-переводчиков, названный целевой приоритет представляется еще более значимым. Межкультурное языковое образование выдвигает высочайшие требования к развитию эрудиции и кругозора студента – особенно в эпоху, когда высшее образование становится инструментом «мягкой силы» (см. подробнее об этом в [6]).

Приоритет такого рода образовательной цели ставит непростой вопрос о способах ее достижения в

условиях небольшого количества учебных занятий как в школе, так и в вузе (даже языковом). Выход нам видится в разработке иноязычного курса по выбору, в основе которого лежит ранее обоснованная нами интеллектуально-личностная направленность языкового образования [1, 7].

Материалы и методы

Исследование основано на обобщении преподавательского опыта автора данной статьи в области немецкого и русского языков как иностранных, а также лингводидактики. Элементы описываемого курса, а также представленные в статье методические решения разрабатывались и апробировались автором в рамках следующих периодов преподавательской деятельности:

1. 2003–2006 гг., Лицей № 4 (г. Рязань), курсы по выбору «Германия в диалоге культур» и «Немецкая публицистика».

2. 2005–2018 гг., Рязанский государственный университет им. С.А. Есенина (г. Рязань), «Практический курс немецкого языка», «Лингвострановедение», «Межкультурная коммуникация в деловой среде», курсы по выбору «Немецкая публицистика и основы журналистики», «Профильное обучение ИЯ».

3. 2009–2021 гг., международные образовательные проекты совместно с Тюрингским институтом развития образования ThILLM (Германия: города Бад-Берка, Веймар, Эрфурт, Йена; Россия: города Рязань, Москва), результаты нашли отражение в опубликованных двуязычных пособиях [8, 9].

4. 2018–2023 гг., Московский городской педагогический университет, «Современные педагогические технологии», организация практико-ориентированных исследовательских проектов во время педагогической практики студентов бакалавриата.

5. 2023–2024 гг., Высшая школа экономики, «Развитие межкультурного кругозора обучающихся в контексте глобального образования» (курс по выбору для магистрантов).

Учебные материалы и опыт организации учебного процесса в рамках перечисленных дисциплин был концептуально обобщен и систематизирован в цели и задачах проектируемого курса «Германия и Россия в глобальной перспективе». Методологически концепция курса опирается на *интеллектосообразное* понимание целей и принципов языкового образования. В соответствии с этим пониманием важнейшим образовательным ориентиром является развитие у обучающегося сознательности и эрудиции, способности критически мыслить и самостоятельно находить свое место в культурно обусловленном коммуникативном пространстве как микро-, так и макросоциума. На первый план выходит воспитание социальной ответственности, личной свободы и готовности к самовыражению через осознанно выбранные стратегии коммуникативной деятельности [1]. Теоретические основы курса дополняются концепцией *глобального образования*, где сочетаются осознание общечеловеческой ценностной стратегии и ее актуализация в локальных тактиках действий, философское осмысление и конкретная реализация.

Глобальное образование обучает видению взаимосвязей и взаимозависимостей всех процессов, определяется как образование, системное по своей природе, всестороннее (холистическое) в своем подходе и своей структуре, использующее интеграцию как основную образовательную стратегию [10]. Наконец, концепция курса опирается на личностно- / межкультурно- / продуктивно ориентированную когнитивно-коммуникативную методику *профильного обучения ИЯ*, описанную И.Л. Бим [11].

Учет структурно-содержательных возможностей профильного обучения ИЯ позволил нам обратиться к анализу опыта разработки теоретических основ, создания рабочих программ и учебных пособий иноязычных курсов по выбору для 10–11 классов с углубленным обучением иностранному языку и языковых вузов. Изучение текущей ситуации с проектированием курсов по выбору на основе актуальных публикаций позволило сделать следующие выводы:

а) в настоящее время особое внимание уделяется разработке междисциплинарных, интегрированных предметно-языковых курсов по выбору в 10–11 классах и профессионально ориентированных дисциплин в вузе [12–14], в том числе дальнейшее развитие находит концепция профориентационного обучения ИЯ (А.А. Колесников) при проектировании курсов по выбору для среднего общего и среднего профессионального образования [15];

б) большое количество исследований посвящено разработке цифровой интерактивной образовательной среды и изучению ее возможностей для организации иноязычных курсов, в том числе для обучения отдельных специализированным или профессионально ориентированным аспектам [12, 16–18];

в) целый ряд исследований носит аспектный характер и посвящен развитию компонентов социокультурной, межкультурной и лингвокультурной компетенций в рамках проектируемых курсов [19, 20], отдельным группам речевых умений и их характеристикам (напр., экспрессивности высказывания) [21], в том числе в условиях мультимодальности общения [22], использованию различных методов и технологий обучения в проектируемых курсах [23, 24].

Отдельно отметим проблему некоторого угасания интереса к образовательным возможностям иноязычных элективных и факультативных курсов, что становится заметно при количественном анализе публикаций за последние 10 лет в сопоставлении с периодом 2000–2015 гг. Существующие исследования, как нетрудно заметить, не позволяют раскрыть в полной степени интеллектуально-личностный потенциал языкового образования средствами курса внеурочной/внеучебной деятельности (далее КВД), что и усиливает актуальность нашей работы.

Таким образом, настоящее исследование двигалось по направлению от эмпирических данных к теоретическим обобщениям и созданию на этой основе концепции, программы и содержания курса по выбору. Обоснование концепции и рабочей программы как отражения идей интеллектуально-личностного обучения ИЯ представлено в настоящей статье.

Результаты исследования

Проектирование рабочей программы КВД «Германия и Россия в глобальной перспективе» осуществлено на основе интегрированного подхода под эгидой интеллектуально-личностной методики обучения иностранным языкам, концептуальные основы которой представлены нами в [1, 7]. Курс объединяет содержание таких дисциплин, как «Немецкий язык», «Страноведение Германии», «Обществознание», а также привлекает сведения из широкого спектра социогуманитарных и филологических областей (история, литература, культуроведение, русский язык, английский язык и др.) с целью расширения кругозора учащегося, развития эрудиции и глобального мышления. Новизна программы и ее отличие от программ курсов страноведческой/культуроведческой направленности заключается в том, что проектируемый КВД ориентирован на решение наиболее актуальных задач современного языкового образования: развитие стратегий социализации в многополярном конфликтогенном обществе, способности к адаптации в многоязычном и поликультурном мире, готовности к осмысленной самоидентификации и сознательной самореализации с учетом культурной среды своего места жительства и понимания мировых глобальных тенденций. К системе образовательных задач, решаемых в КВД, следует также отнести формирование *индивидуализированной (поли)культуры* обучающегося, под которой мы понимаем развитие жизненного, культурного, ценностного самоопределения субъекта на основе расширения его кругозора, эрудиции, осознанного отбора ценностных ориентаций благодаря осмыслению аксиологических систем и установок как родной культуры, так и различных иных культурных сообществ, имеющих иногда не только различные, но даже противоречащие друг другу картины мира. Обучение иностранным языкам в целом и немецкому языку в частности направлено на формирование личности, способной принимать самостоятельные решения на основе всестороннего и критического анализа проблем. Языковое образование должно быть ориентировано на развитие умений действовать независимо, использовать различные современные форматы коммуникативных действий и брать на себя ответственность за свои поступки как на микроуровне (в рамках локального сообщества), так и на макросоциальном (межкультурном) уровне.

КВД «Германия и Россия в глобальной перспективе» призван усилить интеллектообразующий потенциал профильной дисциплины «Иностранный (немецкий) язык», изучаемой на углубленном уровне в 10–11-х классах (прежде всего, филологического / гуманитарного профиля) и в языковом вузе. Благодаря проблемно- и продуктивно ориентированному, многостороннему анализу исторических, социальных, культурных и геополитических тенденций развития Германии и России в контексте глобального мирового сообщества обучающиеся учатся преодолевать односторонность и узость взглядов, внимательно относиться к восприятию информации и данных на разных языках, понимать необ-

ходимость их верификации, осмысливать выбор коммуникативного формата, осознанно осуществлять социально значимые коммуникативные действия.

Таким образом, ведущей целью данного курса является развитие обучающегося как социально-коммуникативной личности [2, 25], которая

- обладает глубоким и всесторонним пониманием развития Германии, России и мирового сообщества, видя взаимосвязь исторических, социальных, культурных и политических явлений и процессов;
- использует критическое и творческое мышление в учебной и повседневной жизни;
- распознает разные виды информационных манипуляций, пропаганды, преднамеренного искажения информации на разных языках, не поддается влиянию манипулятивных стратегий;
- владеет стратегиями критического отбора и верификации информации на основе разных источников на разных языках;
- готова к постоянному самообразованию и обладает необходимыми навыками для автономного (само)обучения;
- способна к самопознанию и самоопределению в многоязычной и поликультурной среде;
- проявляет эмпатию, толерантность и уважение к разнообразию мнений, убеждений и традиций;
- противостоит всем формам шовинизма и догматическим идеологиям;
- чувствует гражданскую ответственность, начиная с местного уровня (район, город, страна) и распространяющуюся до мирового сообщества;
- принимает обдуманные решения и действует с учетом их долгосрочных последствий.

В соответствии с методологией курса, организация учебного процесса в рамках данного КВД опирается на а) принципы интеллектуально-личностного языкового образования; б) принципы глобального образования; в) принципы профильного обучения иностранному языку.

Принципы интеллектуально-личностного языкового образования [7].

1. *Принцип развития полилингвальной и поликультурной эрудиции*, который реализуется благодаря использованию различных видов полилингвальных заданий (на языковом, текстовом и дискурсивном уровнях), способствующих лучшему осмыслению языковой картины мира носителей немецкого, русского и – в порядке ознакомления и сопоставления – других языков. Например: на основе предложенных примеров на немецком, английском и русском языках проанализируйте объем значений понятия *“Raum”/“space”/«пространство»*. Изобразите поле значений и отметьте особым цветом область каждого языка. Приведите свои примеры и проверьте их корректность, используя инструменты корпуса DWDS и др. Опираясь на полилингвальные задания, мы можем выйти в область межкультурных сопоставлений, анализа и интерпретации, развития (лингво)культурного кругозора.

2. *Принцип интеллектуальной самоидентификации*, который в контексте данного курса означает сознательное и осмысленное личностное, жизненное,

социокультурное самоопределение благодаря выполнению проблемных и аналитических заданий по сопоставлению фактов и явлений социально-политической, исторической и культурной реальности обсуждаемых стран, осмыслению ценностной картины мира в изучаемых культурах и осмысленному поиску своей идентичности, в том числе при работе с «языковым поликультурным автопортретом».

3. *Принцип интеллектуальной социализации*. Этот принцип заключается, во-первых, в моделировании процесса социализации обучающегося через коммуникативную деятельность в межкультурных проблемных ситуациях. Обучающимся предоставляется возможность осознать свои коммуникативные склонности и интересы, а затем определить свои роли в различных видах социальной деятельности. Предлагаемые задания способствуют развитию социальной компетенции. В частности, учащиеся обучаются созданию современных иноязычных медиапродуктов, содержание которых касается локальных особенностей и проблем различных областей социальной деятельности (инфраструктура, туризм, урбанистика, образование, экология и пр.). Эти медиапродукты должны быть представлены глобальному читателю/слушателю/зрителю (носителю других языков и культур) – причем так, чтобы вызвать его интерес. Таким образом происходит социализация в глобальном пространстве через осмысление локальных вопросов и представление собственной позиции; одновременно развивается социальная компетенция при работе в группе или команде и осмысливается роль обучающегося в выбранной области. Вторая составляющая этого принципа направлена на формирование интеллектуальной гражданской ответственности. Языковое образование, обладая поликультурным и глобальным потенциалом, должно способствовать развитию важного социального качества – сознательности гражданина. Это качество включает в себя осмысленное и активное отношение к месту своего проживания, понимание его уникальных характеристик и возможностей развития в рамках глобальных тенденций, а также стремление к сохранению местной уникальности при одновременном усилении ее глобального значения.

4. *Принцип интеллектуальной продуктивности*. Этот принцип предполагает сознательную и ответственную организацию своей учебно-коммуникативной деятельности, направленную на достижение индивидуализированного оптимального результата как в аудиторное время, так и в рамках самостоятельной работы (включая повседневную жизнь). Результат (речевой/коммуникативный продукт) деятельности должен быть важен не только для самого учащегося, но и иметь значимость для его ближайшего окружения (одноклассников/одногоруппников, учителей, родителей и партнеров по коммуникации).

Принципы глобального образования (Я.М. Колкер, А.П. Лиферов и др., R. Hanvey [10, 26]).

1. *Формирование непредвзятого многостороннего взгляда на мир* (Perspective Consciousness; Multiple Perspectives). Взгляды учащегося формируются под воздействием целого ряда источников: родители, СМИ, друзья, школа и пр. Обучение в рамках данного курса

должно научить критически подходить к стереотипам и условностям, которые могут быть распространены в обществе, смотреть на одну точку зрения под разными углами / в разных перспективах, понимая, что в разных сообществах могут быть приняты разные нормы, взгляды и модели поведения.

2. *Осознание состояния планеты* ("State of the Planet" Awareness). Осознание глобальных проблем и рисков нашего мира (прежде всего, социальных: терроризм, войны, политическая и социальная нестабильность, нарушение прав человека, конфликты идеологий и ценностных картин мира и пр.) составляет содержание обучения. Каждая из этих проблем изучается с позиции разных культур и должна найти свое место в глобальной картине мира самого обучающегося. Однако задача обучения в рамках курса еще и в том, чтобы перенести глобальные риски на локальный уровень – определить, что каждый из них означает для родного региона, города, учащегося.

3. *Кросскультурная грамотность* (Cross-cultural Awareness). Понимание вариативности идей и социальных практик, существующих в разных культурных сообществах; способность корректно сопоставлять эти идеи и практики. Сюда же отнесем способность взглянуть на социальные практики своего сообщества глазами иных сообществ, и наоборот; способность определить конфликтогенные области и области, где возможен компромисс и консенсус; понимание важности сотрудничества в сфере глобальных приоритетов (например, экологии, космоса) даже при наличии острых конфликтов в других областях.

4. *Осознание динамики мировых процессов* (Knowledge of Global Dynamics). Исследование причин и следствий разных явлений, предугадывание/прогнозирование основных и побочных эффектов, моделирование процессов, принятие решений о способах избежать или снизить вероятность нежелательных последствий. Этот принцип реализуется в рамках КВД в ходе групповой работы, подготовки микроисследований, проектов.

5. *Осознание возможностей выбора* (Awareness of Human Choices). Этот принцип связан с предыдущим и определяет развитие ответственности за выбор той или иной перспективы, что также означает развитие чувства гражданской ответственности на локальном и глобальном уровнях. Принцип предполагает развитие понимания обучающихся долгосрочных эффектов от определенных действий, что реализуется, например, благодаря проблемно-познавательному заданию на составление и обоснование «цепочки следствий».

6. *Принцип интеграции и холистичности образования*. Глобальная цель учебной интеграции – развитие привычки многостороннего изучения любого явления для целостного представления о нем. Многосторонность означает учет всех подходов к тому или иному концепту – даже неожиданных. Например, ужасное понятие войны, которое в непосредственной перспективе оценивается исключительно негативно, в исторической перспективе приобретает некоторые позитивные «побочные эффекты»: как известно, крупные войны всегда стимулировали технический прогресс и целый ряд изобретений в

дальнейшем был перенесен в мирное использование. Интеграция имеет место, когда объединение отдельных элементов способствует лучшему пониманию как самих элементов, так и общей целостной картины.

Интеграция в рамках глобально ориентированного занятия обеспечивает не только взаимосвязь сухих фактов, но и анализ их значения для разных сфер жизни, вычленение ключевого процесса/явления и осмысление, в каких сферах они могут реализоваться и в каких модификациях, благодаря чему развивается тот самый глобальный кругозор. На занятиях в рамках описываемого КВД интеграция может внедряться благодаря построению содержания вокруг центрального феномена – метаконцепта, имеющего важное значение для социокультурного контекста обеих стран и глобальной культуры в целом, который должен обеспечивать возможность глобального интегративного/междисциплинарного взгляда: например, «Прогресс и общество», «Государственный символ», «Дом и семья» и пр.

Как нетрудно заметить, основанием для данной группы принципов также служит личностная ориентация в обучении ИЯ (в плане становления свободомыслящей индивидуальности, глубоко осознающей ответственность за окружающий мир и принимаемые решения, обладающей многосторонним видением прошлых, текущих и будущих проблем и тенденций развития общества), что гармонично согласуется с отечественным личностно ориентированным подходом.

Обратимся к принципам профильного обучения иностранному языку [11].

1. *Принципы социокультурной/культуроведческой/межкультурной коммуникативно-когнитивной направленности обучения*. Основная цель обучения заключается в развитии речевых и культурных компетенций учащихся через изучение языков. Это предполагает формирование личности с выраженными ценностными установками, осознание культурных особенностей и способность к взаимодействию с представителями других национальных культур. Тем самым реализуется стремление к взаимопониманию в международном контексте. Важным аспектом такого обучения является его роль в социальной адаптации старшеклассников (а также и студентов) в условиях современных международных, экономических и межкультурных вызовов.

2. *Принципы дифференциации и индивидуализации учебного процесса* предусматривают разнообразие форм и методов работы, позволяют учащимся выбирать конечный результат своей учебной деятельности. Это способствует тому, что обучающиеся могут самостоятельно определять свою учебную траекторию, выбирая, например, темы для обсуждения или участвуя в проектной деятельности.

3. *Принцип учета и развития профессиональной ориентации* реализуется благодаря нацеливанию учащихся на дальнейшее более глубокое освоение спектра профессий филологической и социогуманитарной направленности (культуролог, искусствовед, литературовед, переводчик, историк и пр.) как в русскоязычных, так и в немецкоязычных странах.

4. *Принцип возрастания удельного веса самостоятельности обучающихся* с акцентом на их осознанное отношение к организации учебной деятельности,

включая проектирование индивидуального образовательного маршрута.

5. *Принцип усиления речевого и социального взаимодействия обучающихся* через использование ИЯ.

6. *Принцип опоры на уже имеющийся опыт* учения. Обучение строится с учетом уже имеющихся знаний и опыта учащихся как в родном языке и родной культуре, так и в других ИЯ и опыта взаимодействия с другими национальными культурами и культурными слоями общества, что позволяет эффективно развивать их учебную и социальную (см. предыдущий принцип) компетенции.

7. *Принцип реализации преемственности языкового образования между всеми звеньями системы образования.* Применительно к проектируемому КВД этот принцип означает преемственность между филологическим профилем старшей ступени общего образования и различными социогуманитарными направлениями подготовки в вузе как в России, так и за рубежом, а также (в случае реализации КВД на уровне бакалавриата) преемственность между языковым вузом и различными социогуманитарными направлениями дальнейших ступеней образования (магистратура, аспирантура, поствузовское обучение).

8. *Принцип продуктивности* в нашем случае пересекается с принципом интеллектуальной продуктивности (см. первую группу принципов).

Таким образом, интеллектосообразная основа проектируемого курса обогащается личностно ориентированной направленностью языкового образования и создает концептуальный фундамент для разрабатываемой учебной программы.

Как известно, принципы определяют систему методов и приемов обучения. Вместе с тем при их отборе нельзя не учитывать специфические особенности курса по выбору. Совершенно очевидно, что такой курс должен вызывать интерес у учащихся, быть увлекательным для них. Однако фраза «учеба должна приносить радость», ставшая практически трюизмом, вводит в заблуждение многих (даже опытных) разработчиков курсов по выбору, когда во избежание излишних трудностей курсы буквально насыщаются геймификацией и всем, что включает в себя понятие «эдьютейнмент». Изучение иностранного языка всегда требует значительных усилий, и стремление сделать обучение доступным и привлекательным не означает, что учебный процесс должен превратиться исключительно в игру или развлечение. Важно, чтобы обучение приносило удовлетворение через интеллектуальные достижения. Наша практика показывает, что познавательные задачи могут быть так же увлекательны, как и игры, а сами игры могут требовать значительных умственных усилий, как, например, игра в шахматы. Познавательные вызовы не только стимулируют внутреннюю мотивацию, но и имеют важное воспитательное значение. Они прививают способность критически осмысливать информацию от учителя, учебника, интернет-ресурсов, искусственного интеллекта или СМИ, а не принимать ее в готовом виде. Ученики учатся делать собственные выводы, искать, анализировать и сопоставлять данные из различных источников.

С учетом сказанного обратимся к процессуально-технологической стороне организации обучения в рамках КВД и рассмотрим приемы и методы организации занятий, а также некоторые типы заданий, обусловленных совокупностью описанных принципов.

1. *Мотивирующие познавательные задания*, объединяющие коммуникативные и познавательные действия. Например: обсуждение цитат, интерпретация фрагментов художественных или документальных текстов, разбор ситуаций и пр.

2. *«Коммуникативная прогулка по классу».* Учащиеся перемещаются по классу, держа в руках карточки с проблемными высказываниями, вопросами или цитатами. В ходе свободной «прогулки» они находят партнеров, представляют им свои фразы, цитаты или вопросы, обсуждают ответы (проводят краткую дискуссию) и затем обмениваются карточками, продолжая движение по классу в течение нескольких минут.

3. *Полилингвальная работа:* познавательная и аналитико-сопоставительная деятельность с языковыми единицами или небольшими текстами на нескольких языках, в том числе незнакомых (см. некоторые рекомендации об этом в нашей монографии [27]).

4. *«Вихревые группы»* (группы переменного состава). Группы старшеклассников сначала работают над предложенными заданиями или текстом в одном составе (А-А-А, В-В-В, С-С-С), затем составы групп меняются по схеме: А-В-С, А-В-С, А-В-С. Представители из начальных групп презентуют результаты в новых группах. Все этапы строго ограничены по времени.

5. *«Кооперативное чтение».* Группа из четырех учащихся организованно работает над текстом, который разделен на части, используя специальную квадратную «вертушку». На каждой стороне вертушки написаны функции членов группы: «чтец», «переводчик», «аналитик» и «референт». Участники исполняют свои роли в рамках работы над каждой частью текста. По завершении работы вертушка вращается, и участники получают новые функции, что способствует разнообразию и расширению их учебного опыта. Работа может завершиться обсуждением в пленуме, где участники делятся своими выводами и наблюдениями. Также возможна трансформация в «вихревые группы», где учащиеся обмениваются идеями, чтобы более глубоко и всесторонне исследовать текст и его содержание.

6. *«Зиг-заг-дебаты».* Учащиеся формируют две команды: одна поддерживает предложенный тезис, а другая выступает против него. Они располагаются в двух рядах: «за» и «против». Первый участник в ряду «за» представляет аргумент в поддержку тезиса, а следующий участник в ряду «против» называет контраргумент. Дебаты продолжаются, участники поочередно высказывают свои аргументы и контраргументы. Дискуссия ведется до тех пор, пока у одной из команд не исчерпаются аргументы. Этот формат стимулирует учащихся развивать критическое мышление, умение анализировать аргументы и контраргументы, а также улучшает умения обоснованного высказывания.

7. *«Разговор в четырех углах».* Учитель ставит перед учащимися проблемный вопрос и предлагает четыре варианта ответов, каждый из которых ассоциирован с углом

классной комнаты (А, В, С, D). Учащиеся выбирают угол, соответствующий ответу, который они поддерживают, и обсуждают свой вариант в микрогруппах. В процессе обсуждения они разрабатывают аргументы и основания для своей позиции. После дискуссии в микрогруппах учитель проводит обсуждение в пленуме, где каждая группа представляет свои аргументы и отстаивает свою позицию перед всем классом.

8. *Разноуровневая самостоятельная работа.* Учащиеся образуют мини-группы, каждая из которых работает на своем уровне учебной автономии: а) с предложенным в пособии материалом, б) с рекомендованным интернет-источником, в) с самостоятельно отобранными источниками. Более высокий уровень самостоятельности предполагает более высокие требования к результату и повышенные баллы при оценивании. Итоги работы мини-групп следует обсудить либо в пленуме, либо в формате «вихревых групп».

9. *Дискуссия с распределением ролей:* включает независимых экспертов, заинтересованных лиц, представителей различных категорий населения. Обязательно назначается модератор из числа учащихся для руководства дискуссией.

10. *Социальные методы,* предполагающие выход за рамки класса: опрос общественного мнения, интервью, наблюдение, анкетирование и прочее с последующей презентацией результатов в группе.

Обратимся к содержанию и тематическому планированию курса.

Курс состоит из двух учебных модулей – основного и расширяющего – а также модуля самостоятельной работы. На каждый учебный модуль отведено 36 аудиторных часов в варианте КВД для школы и 72 часа – для вуза; для модуля самостоятельной работы выделяется ориентировочно 25 часов. Возможны несколько вариантов освоения курса.

1. При наличии одного занятия в неделю в течение одного года (т.е. всего 36 часов в школе или 72 часа в вузе) может быть изучен первый (основной) модуль при условии некоторого сокращения материала.

2. При наличии двух занятий в неделю на протяжении одного года или одного занятия в неделю в течение двух лет (т.е. 72 часа в школе или 144 часа в вузе) могут быть изучены первый и второй модули курса.

3. При наличии большего количества часов возможно не только изучить два модуля, но и выполнить все дополнительные задания из модуля самостоятельной работы, а также расширить курс дополнительными материалами.

Материал двух модулей постепенно усложняется как с языковой точки зрения, так и в плане актуализации универсальных мыслительных действий. Основной модуль в целом опирается на страноведческий и социокультурный аспект содержания обучения ИЯ при уровне владения языком B1+/B2 и развивает этот аспект благодаря усилению познавательных действий (анализ, синтез, критический отбор, верификация, сопоставление и пр.), в том числе с дополнительными материалами. Расширяющий (второй) модуль уже значительно выходит за рамки учебной программы, ориен-

тирован на расширение кругозора, на глобальное мышление (развитие холистической картины мира) и предполагает уровень владения языком не ниже B2+/C1. Высокие требования как к владению языком, так и к общекультурному развитию учащихся позволяют использовать данный модуль в лингвистических гимназиях, где немецкий язык традиционно изучается на очень высоком уровне, а также в языковых вузах.

Промежуточный контроль осуществляется посредством дифференцированного учебно-исследовательского проекта, в котором на основе самостоятельно выбранного вида учебно-исследовательской деятельности учащиеся создают авторский комплексный социально значимый продукт (чаще всего с использованием ряда языков) и защищают его на занятии. В основу такого вида деятельности положены разработанные профессором В. Халлетом комплексные компетентностно-ориентированные задания [28].

Таким образом, проектируемый курс предназначен для следующих целевых групп:

- 10–11-х классов лингвистических гимназий и лицеев;

- 11-х классов общеобразовательных школ, реализующих профильное обучение (филологический или социогуманитарный профиль при условии раннего начала изучения немецкого языка (со 2-го класса) и не менее 5–6 часов в неделю практического курса ИЯ в 10–11-х классах);

- 1–3-х курсов высших учебных заведений на специальностях/направлениях подготовки «Филология», «Педагогическое образование – Иностранный язык», «Лингвистика» в рамках практического курса немецкого языка (при условии владения языком на уровне не ниже B2 в терминах CEFR) или для организации курса по выбору.

Рассмотрим тематическое планирование.

Модуль 1. Государство и общество.

1. *Знакомство со страной: факты, мнения, стереотипы.*

Факты о Германии и России. Образ страны: из чего он складывается. Вклад стран в мировой прогресс. Понятия о стереотипах и предубеждениях по отношению к другим народам и культурам, способы их преодоления. Аутентичный материал: научно-популярная статья, энциклопедические и словарные статьи.

2. *Государственные символы: значение и интерпретация.*

Роль символов в современной культуре. Государственные символы и их значение. Символы и ценности: сопоставление текстов гимнов. Флаг и гимн. Основы геральдики. Вербальные и невербальные символы государств. Значение Конституции (Основного закона). Аутентичный материал: текст гимна, фрагменты Конституции / Основного закона, научно-популярная статья, телепередача.

3. *Государственное устройство.*

Государство как понятие. Государственное устройство Германии и России. Система власти, структурные принципы государства, политическая система. Межгосударственные объединения и организации (ЕС,

НАТО, ЕАЭС, СНГ, БРИКС, ВТО и др.): преимущества и противоречия. Аутентичный материал: научно-популярные статьи, телепередачи, энциклопедические статьи.

4. Общественное устройство и нормы.

Что такое общество. Частная и общественная жизнь. Семья, социальные группы, профессия. Возрастные группы. Система образования и воспитания. Нормы поведения. Аутентичный материал: научно-популярные статьи, телепередачи, инфографика.

5. Культура и ценности.

Что такое культура. «Айсберг» как модель культуры, ее интерпретация. «Пирамида ценностей» для Германии, России и других стран. Личностные, общественные, общечеловеческие ценности. Различия в интерпретации ценностей. Обсуждение предметов искусства и литературы как отражения ценностей. Аутентичный материал: научно-популярные статьи, фрагменты фильмов, литературных произведений, пословицы и поговорки.

6. Дифференцированный учебно-исследовательский проект.

Подготовка одного из следующих языковых продуктов: аналитическая статья по одной из рассмотренных в модуле тем/проблем, туристический путеводитель (в том числе интерактивный) со страноведческими и культуроведческими комментариями, видеоподкаст по актуальной проблеме своего региона, ориентированный на немецкоязычного зрителя. Аутентичный материал: названные выше языковые продукты, используемые в качестве примеров-образцов.

Модуль 2. Прошлое, настоящее и будущее.

1. Уроки новейшей истории: достижения, ошибки, ответственность.

Тезисы немецкой и российской истории. Довоенные и военные годы в Германии, России и Европе. Холодная война. Германия как поле битвы Востока и Запада. Создание международных союзов. Конфликты и противоречия XXI в. Аутентичный материал: научно-популярная статья, литературные фрагменты (включая стихотворения), видеоподкаст, энциклопедическая статья.

2. Роль личности вчера, сегодня, завтра.

Проблема роли личности в истории. Выдающиеся люди Германии и России. Сравнительный анализ выдающихся личностей. Прогноз о роли личности в будущем: изучение разных точек зрения. Проблема самоидентификации, самоопределения.

Аутентичный материал: биографическая статья, литературные фрагменты, видеоинтервью, пословицы.

3. История и современность в искусстве, музыке, литературе.

Искусство в широком понимании как феномен. Краткий экскурс в историю немецкой литературы, сравнение с русской литературой. Тенденции в искусстве. Киноискусство. Музыкальная сцена. Приемы интерсемиотики: пересечение видов искусства, использо-

вание приемов одного вида в другом (например, приемов кинематографа в литературе). Самостоятельная творческая проба.

Аутентичный материал: литературные фрагменты, стихотворения, рецензии.

4. Межкультурная коммуникация сегодня: конфликты и компромиссы.

Понятия коммуникации, конфликта, компромисса. Стратегии устной и письменной межкультурной коммуникации. Разбор ситуаций межкультурных недопониманий ("Critical Incidents"). Медиация в межкультурной среде. Аутентичный материал: цитаты выдающихся людей, фрагменты публицистических статей, фрагменты ТВ-передач и фильмов, примеры Critical Incidents.

5. Прогнозы и перспективы.

Что такое прогнозирование. Прогнозы развития общества, культуры, экономики, политики. Прогнозы для Германии, России, ЕС, СНГ и др. Прогноз своего будущего.

Аутентичный материал: цитаты выдающихся людей, фрагменты публицистических статей и литературных произведений, фрагменты ТВ-передач.

6. Дифференцированный учебно-исследовательский проект.

Подготовка одного из следующих языковых продуктов: запись научно-популярного ток-шоу по проблемам, затронутым в модуле; презентация теоретико-экспериментальной работы по одной из тем, затронутых в модуле; короткометражный художественный фильм по рассмотренной в модуле проблематике. Аутентичный материал: названные выше языковые продукты, используемые в качестве примеров-образцов.

Модуль 3. Самостоятельная работа.

1. Дополнительные лексико-грамматические задания.

2. Дополнительные страноведческие и культуроведческие материалы с заданиями.

3. Языковой поликультурный автопортрет.

В проектируемой программе КВД даны рекомендации относительно форм и приемов организации работы в рамках каждой темы. Мы старались придерживаться общей схемы: познавательное интеллектуально-мотивирующее начало, ознакомление и тренировка в формате познавательного проблемно ориентированного поиска, реализация учебной самостоятельности в разных форматах коммуникации (обязательно с подключением полилингвального компонента), социальные практики, работа с языковым поликультурным автопортретом. Приведем примеры для первой и четвертой тем первого модуля.

Тема 1. Знакомство со страной: факты, мнения, стереотипы.

1. Мотивирующие познавательные задания: обсуждение афоризмов, цитат.

2. Организация «коммуникативной прогулки по классу» (*Klassenspaziergang*), обсуждение фактов о Германии, самостоятельный поиск фактов о России и других странах.

3. Полилингвальная работа с лексикой и дефинициями.

4. Кооперативное чтение, «вихревые группы» / группы переменного состава (*Wirbelgruppen*). Использование публицистических материалов на разных языках.

5. Дискуссии.

6. Опрос общественного мнения, презентация результатов.

7. Работа с поликультурным автопортретом.

Тема 4. Общественное устройство и нормы.

1. Мотивирующие познавательные задания: сопоставление содержания понятий, связанных с обществом и нормами, в разных культурах.

2. «Разговор в четырех углах» (*Vier-Ecken-Gespräch*): дискуссия о значимости норм, аргументирование разных позиций.

3. Полилингвальная работа с фрагментами статей на разных языках об общественно значимых нормах.

4. Работа на разных уровнях самостоятельности: а) с предложенным в пособии материалом; б) с рекомендованным интернет-источником; в) с самостоятельно отобранными источниками.

5. Работа с языковым поликультурным автопортретом.

Отметим, что языковой поликультурный автопортрет – наша авторская образовательная технология, ориентированная на осмысление собственной поликультурной идентичности. Последовательно двигаясь по пути освоения культурных универсалий, обучающийся постепенно и осознанно выстраивает собственную иерархию ценностей на основе понимания их значения в разных национальных культурах, социальных субкультурах, принимая для себя ту или иную позицию / точку зрения. Такая работа должна происходить на протяжении всего периода обучения. Один из вариантов реализации данной технологии описан нами в [7].

Выводы

Разработанная нами концепция и рабочая программа КВД «Германия и Россия в глобальной перспективе» представляют собой основу для создания полилингвально и поликультурно ориентированного курса, реализующего интеллектуально-личностную методику обучения ИЯ. Проектируемый КВД развивает стратегии социализации и коммуникативных действий в многополярном конфликтогенном обществе, способности к адаптации в многоязычном и поликультурном мире, готовности к осмысленной самоидентификации и сознательной самореализации с учетом культурной среды своего места жительства и понимания мировых глобальных тенденций. Одной из важных образовательных задач, решаемых в КВД, является формирование индивидуализированной (поли)культуры обучающегося, т.е. развитие жизненного, культурного самоопределения ученика или студента на ос-

нове расширения его кругозора, эрудиции, осознанного отбора ценностных ориентаций благодаря осмыслению аксиологических систем и установок разных культурных сообществ.

Концептуальную основу курса составила обоснованная в статье система целей, подходов и принципов, положенных в основу проектирования. Ведущей целью является развитие обучающегося как социально-коммуникативной личности, что подразумевает становление широко образованного, эрудированного человека как поликультурного субъекта, обладающего способностью к осознанию своего места и роли в глобальном поликультурном социуме, своей множественной идентичности (социальной, культурной, национальной, профессиональной и пр.), способного сформировать индивидуальную модель коммуникативного поведения на основе осмысления, критической оценки и селекции речевых продуктов, их верификации на основе разных источников на разных языках и интерпретации с опорой на поликультурную и полилингвальную эрудицию. Методологию курса составляют интеллектуально ориентированное направление обучения ИЯ, концепция глобального образования и личностно- / межкультурно- / продуктивно ориентированная когнитивно-коммуникативная методика профильного обучения ИЯ. Это определяет три группы принципов обучения в рамках КВД: принципы интеллектуально-личностного языкового образования, принципы глобального образования и принципы профильного обучения иностранному языку.

В соответствии с тремя группами принципов были описаны некоторые технологические особенности организации учебного процесса, а именно приемы и методы, используемые на занятиях курса, а также некоторые типы заданий. Нами даны рекомендации относительно последовательности форм и приемов организации работы в темах курса: познавательное интеллектуально-мотивирующее начало, ознакомление и тренировка в формате познавательного проблемно ориентированного поиска, реализация учебной самостоятельности в разных форматах коммуникации (обязательно с подключением полилингвального компонента), социальные практики, работа с языковым поликультурным автопортретом.

Разработано тематическое планирование КВД с использованием модульной системы: программа курса состоит из двух модулей (основного и расширяющего), каждый модуль – из шести тем. Промежуточный контроль по окончании каждого модуля осуществляется на основе дифференцированного учебно-исследовательского проекта.

Следующим этапом работы станет создание полной версии программы КВД, размещение программы на официальном сайте «Единое содержание общего образования» (раздел «Внеурочная деятельность»), а также разработка пособия курса.

Список источников

1. Колесников А.А. Интеллектуально ориентированное направление развития языкового образования // Иностранные языки в школе. 2023. № 1. С. 6–14.
2. Постмодернизм как доминанта развития системы образования в США и России / Т.Н. Бокова, В.Г. Малахова, Е.Г. Тарева [и др.]. М.: Языки Народов Мира, 2020. 224 с.
3. Тарева Е.Г. Языковое образование в эпоху постмодернизма: кризис системности или новая системность? // Язык и культура. 2021. № 53. С. 270–289. doi: 10.17223/19996195/53/17

4. Сысоев П.В. Использование технологий искусственного интеллекта в обучении иностранному языку: тематика методических работ за 2023 год и перспективы дальнейших исследований // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2024. Т. 29, № 2. С. 294–308. doi: 10.20310/1810-0201-2024-29-2-294-308
5. Федеральная рабочая программа среднего общего образования. Иностранный (немецкий) язык (углубленный уровень). Для 10–11 классов образовательных организаций. М. : ИСРО, 2023. 96 с. URL: https://edsoo.ru/wp-content/uploads/2023/09/frp-nemeczkij-yazyk_10-11_uql.pdf (дата обращения: 06.07.2024).
6. Тарева Е.Г. Обучение языку и культуре: инструмент «мягкой силы»? // Вестник МГПУ. Серия: Филология. Теория языка. Языковое образование. 2016. № 3 (23). С. 94–101.
7. Колесников А.А. Принципы интеллектуально ориентированного языкового образования // Иностранные языки в школе. 2023. № 2. С. 7–16.
8. Организация обучения речевому взаимодействию на занятиях по немецкому и русскому языкам как иностранным. Интеракция и медиация : Двухязычное научно-методическое издание / У. Бер, А.А. Колесников, Л.А. Алексанова [и др.]; под общ. ред. У. Бер, А.А. Колесникова. Bad Berka : Thüringer Institut für Lehrerfortbildung, Lehrplanentwicklung und Meiden. Gutenberg Druckerei GmbH Weimar, 2014. 160 с.
9. Развитие самостоятельности учащихся на занятиях по немецкому и русскому языкам как иностранным. От теории к практическим решениям / А.А. Колесников, Л.А. Алексанова, У. Бер [и др.]. Bad Berka : Thüringer Institut für Lehrerfortbildung, Lehrplanentwicklung und Medien. Faszination Media+Event GmbH, 2021. 132 с.
10. Образование для будущего в глобальной перспективе / Я.М. Колкер, В.А. Крючков, А.П. Лиферов [и др.]. М. : Азбуковник, 2005. 364 с.
11. Бим И.Л. Профильное обучение иностранным языкам на старшей ступени общеобразовательной школы: проблемы и перспективы. М. : Просвещение, 2007. 168 с.
12. Красильникова В.Г., Донскова Ю.В., Красильникова П.Ю. Английский язык для медицинских целей: в поисках оптимального формата обучения // Перспективы науки и образования. 2023. № 1 (61). С. 185–204. doi: 10.32744/pse.2023.1.11
13. Протасова Н.В. Особенности создания элективных курсов по иностранному языку с учетом межпредметных связей в средней общеобразовательной школе // Наука и образование. 2023. Т. 6, № 2.
14. Тарева Е.Г., Тарев Б.В., Савкина Е.А. Полиподходность и междисциплинарность – *perpetum mobile* развития лингводидактики // Язык и культура. 2022. № 57. С. 274–291. doi: 10.17223/19996195/57/14
15. Сысоев П.В., Белоусов А.С. Разработка методики профориентационного обучения иностранному языку обучающихся гуманитарного профильного класса на основе интегрированного подхода // Перспективы науки и образования. 2022. № 5 (59). С. 247–263. doi: 10.32744/pse.2022.5.15
16. Краснощекова Г.А., Лозовой А.Ю., Трещ А.С. Методические основы разработки и реализации онлайн-курса Business writing and e-mailing в рамках формирования цифровой образовательной среды университета // Язык и культура. 2021. № 55. С. 250–262. doi: 10.17223/19996195/55/16
17. Куновски М.Н., Диневич И.А., Майерс Г.Н. Новый взгляд на использование массовых открытых онлайн-курсов в обучении русскому языку как иностранному // Язык и культура. 2021. № 54. С. 224–242. doi: 10.17223/19996195/54/13
18. Салосина И.В., Гриценко Л.М., Демидова Т.А. Педагогический дизайн электронного курса по письму для иностранных учащихся инженерного профиля // Язык и культура. 2020. № 50. С. 242–257. doi: 10.17223/19996195/50/16
19. Добрицкая М.С., Тамбовкина Т.Ю. Интеграция русистического компонента в обучение иностранным языкам в неязыковом вузе // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Серия: Филология, педагогика, психология. 2017. № 3. С. 83–89.
20. Языкова Н.В., Луткова Е.С. Элементарная лингвокультурологическая компетенция как цель обучения в рамках филологически ориентированного элективного курса в профильной школе // Вестник Бурятского государственного университета. 2015. № 15-1. С. 211–214.
21. Рубцова Ю.Ю. Предпосылки обучения экспрессивной устной и письменной речи на английском языке на 1–2 курсах языкового вуза // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. 2023. № 9-2. С. 117–121. doi: 10.37882/2223-2982.2023.9-2.31
22. Данилин М.В., Милованова Л.А. Обучение старшеклассников аудированию в условиях англоязычной мультимодальной коммуникации посредством обучающей программы на базе MOODLE // Открытое образование. 2022. Т. 26, № 3. С. 46–55. doi: 10.21686/1818-4243-2022-3-46-55
23. Брыкина И.Е., Деркач А.К. Использование кейс-метода для развития лексических компетенций студентов медицинских специальностей в курсе «Иностранный (французский) язык в профессиональной сфере» // Язык и культура. 2023. № 62. С. 183–198. doi: 10.17223/19996195/62/10
24. Ариян М.А., Татаурова Е.М. Иноязычный коммуникативный тренинг как средство социального развития личности старшеклассника в условиях современного информационного общества // Вестник Томского государственного университета. 2020. № 454. С. 182–189. doi: 10.17223/15617793/454/21
25. Esteve O. Was für eine explizite Spracharbeit erfordert die Kompetenzorientierung? Konkretisierung des (noch nicht ganz sichtbaren) Sprachkonzepts im GER // Fremdsprachen in Lehre und Forschung. Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen und seine Adaption im Hochschulkontext. Erträge des 6. Bremer Symposiums / A. Brandt, A. Buschmann-Göbels, Cl. Harsch (Hg.). Bochum : AKS-Verlag, 2018. P. 35–51.
26. Hanvey R.G. An attainable global perspective // Theory Into Practice. 1982. Vol. 21, Is. 3. P. 162–167. doi: 10.1080/00405848209543001
27. Взаимодействие языков и культур: от диалога к полилогу / О.В. Афанасьева, К.М. Баранова, Н.В. Барышников [и др.]. М. : ООО «Издательский дом ВКН», 2021. 328 с. doi: 10.54449/9785907086890
28. Hallet W. Die komplexe Kompetenzaufgabe // Der fremdsprachliche Unterricht Englisch. 2013. Vol. 47, 124. P. 2–9.

References

1. Kolesnikov, A.A. (2023) *Intellectual'no orientirovannoe napravlenie razvitiya yazykovogo obrazovaniya* [Intellectually Oriented Direction of Language Education Development]. *Inostrannyye yazyki v shkole*. 1. pp. 6–14.
2. Bokova, T.N., Malakhova, V.G. & Tareva, E.G. et al. (2020) *Postmodernizm kak dominantnaya razvitiya sistemy obrazovaniya v SShA i Rossii* [Postmodernism as the Dominant of the Education System Development in the USA and Russia]. Moscow: Yazyki narodov mira.
3. Tareva, E.G. (2021) *Yazykovoe obrazovanie v epokhu postmodernizma: krizis sistemnosti ili novaya sistemnost'* [Language Education in the Postmodern Era: A Crisis of Systemicity or a New Systemicity?]. *Yazyk i kul'tura*. 53. pp. 270–289. doi: 10.17223/19996195/53/17
4. Sysoev, P.V. (2024) *Ispol'zovanie tekhnologiy iskusstvennogo intellekta v obuchenii inostrannomu yazyku: tematika metodicheskikh rabot za 2023 god i perspektivy dal'neyshikh issledovaniy* [The Use of Artificial Intelligence Technologies in Foreign Language Teaching: Topics of Methodological Works in 2023 and Prospects for Further Research]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki*. 29 (2). pp. 294–308. doi: 10.20310/1810-0201-2024-29-2-294-308
5. Edsoo.ru. (2023) *Federal'naya rabochaya programma srednego obshchego obrazovaniya. Inostrannyy (nemetskiy) yazyk (uglublennyy uroven')*. *Dlya 10–11 klassov obrazovatel'nykh organizatsiy* [Federal Curriculum of Secondary General Education. Foreign (German) Language (Advanced Level). For Grades 10–11 of Educational Organizations]. Moscow: ISRO. [Online] Available from: https://edsoo.ru/wp-content/uploads/2023/09/frp-nemeczkij-yazyk_10-11_uql.pdf (Accessed: 06.07.2024).
6. Tareva, E.G. (2016) *Obuchenie yazyku i kul'ture: instrument "myagkoy sily"?* [Teaching Language and Culture: A Tool of "Soft Power"?]. *Vestnik MGPU. Seriya: Filologiya. Teoriya yazyka. Yazykovoe obrazovanie*. 3 (23). pp. 94–101.
7. Kolesnikov, A.A. (2023) *Printsipy intellektual'no orientirovannogo yazykovogo obrazovaniya* [Principles of Intellectually Oriented Language Education]. *Inostrannyye yazyki v shkole*. 2. pp. 7–16.
8. Ber, U. & Kolesnikov, A.A. (eds) (2014) *Organizatsiya obucheniya rechevomu vzaimodeystviyu na zanyatiyakh po nemetskomu i russkomu yazykam kak inostrannym. Interaktsiya i mediatsiya* [Organizing the Teaching of Speech Interaction in Classes of German and Russian as Foreign Languages. Interaction and Mediation]. Bad Berka: Thüringer Institut für Lehrerfortbildung, Lehrplanentwicklung und Meiden. Gutenberg Druckerei GmbH Weimar.

9. Kolesnikov, A.A. et al. (2021) *Razvitie samostoyatel'nosti uchashchikhsya na zanyatiyakh po nemetskomu i russkomu yazykam kak inostrannym. Ot teorii k prakticheskim resheniyam* [Developing Learner Autonomy in Classes of German and Russian as Foreign Languages. From Theory to Practical Solutions]. Bad Berka: Thüringer Institut für Lehrerfortbildung, Lehrplanentwicklung und Medien. Faszination Media+Event GmbH.
10. Kolker, Ya.M., Kryuchkov, V.A. & Liforov, A.P. et al. (2005) *Obrazovanie dlya budushchego v global'noy perspektive* [Education for the Future in a Global Perspective]. Moscow: Azbukovnik.
11. Bim, I.L. (2007) *Profil'noe obuchenie inostrannym yazykam na starshey stupeni obshcheobrazovatel'noy shkoly: problemy i perspektivy* [Profile-Based Foreign Language Teaching at the Senior Level of Comprehensive School: Problems and Prospects]. Moscow: Prosveshchenie.
12. Krasil'nikova, V.G., Donskova, Yu.V. & Krasil'nikova, P.Yu. (2023) *Anglijskiy yazyk dlya medicinskih tseley: v poiskakh optimal'nogo formata obucheniya* [English for Medical Purposes: In Search of the Optimal Training Format]. *Perspektivy nauki i obrazovaniya*. 1 (61). pp. 185–204. doi: 10.32744/pse.2023.1.11
13. Protasova, N.V. (2023) *Osobennosti sozdaniya elektivnykh kursov po inostrannomu yazyku s uchetom mezhpredmetnykh svyazey v sredney obshcheobrazovatel'noy shkole* [Peculiarities of Creating Elective Courses in a Foreign Language Taking into Account Interdisciplinary Links in a Comprehensive Secondary School]. *Nauka i obrazovanie*. 6 (2).
14. Tareva, E.G., Tarev, B.V. & Savkina, E.A. (2022) *Polipodkhnodnost' i mezhdistitsiplinarnost' – perpetuum mobile razvitiya lingvodidaktiki* [Poly-Approach and Interdisciplinarity – Perpetuum Mobile of Linguodidactics Development]. *Yazyk i kul'tura*. 57. pp. 274–291. doi: 10.17223/19996195/57/14
15. Sysoev, P.V. & Belousov, A.S. (2022) *Razrabotka metodiki proforientatsionnogo obucheniya inostrannomu yazyku obuchayushchikhsya gumanitarnogo profil'nogo klassa na osnove integrirovannogo podkhoda* [Development of a Methodology for Career-Oriented Foreign Language Teaching for Students of a Humanities Profile Class Based on an Integrated Approach]. *Perspektivy nauki i obrazovaniya*. 5 (59). pp. 247–263. doi: 10.32744/pse.2022.5.15
16. Krasnoshchekova, G.A., Lozovoy, A.Yu. & Trach, A.S. (2021) *Metodicheskie osnovy razrabotki i realizatsiya onlayn-kursa Business writing and e-mailing v ramkakh formirovaniya tsifrovoy obrazovatel'noy sredy universiteta* [Methodological Foundations for the Development and Implementation of the Online Course "Business Writing and E-Mailing" Within the Formation of the University's Digital Educational Environment]. *Yazyk i kul'tura*. 55. pp. 250–262. doi: 10.17223/19996195/55/16
17. Kunovskiy, M.N., Dinevich, I.A. & Mayers, G.N. (2021) *Novyy vzglyad na ispol'zovanie massovykh otkrytykh onlayn-kursov v obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu* [A New Look at the Use of Massive Open Online Courses in Teaching Russian as a Foreign Language]. *Yazyk i kul'tura*. 54. pp. 224–242. doi: 10.17223/19996195/54/13
18. Salosina, I.V., Gritsenko, L.M. & Demidova, T.A. (2020) *Pedagogicheskiy dizayn elektronnoy kursa po pismu dlya inostrannykh uchashchikhsya inzhenerenogo profilya* [Pedagogical Design of an E-Course on Writing for Foreign Engineering Students]. *Yazyk i kul'tura*. 50. pp. 242–257. doi: 10.17223/19996195/50/16
19. Dobrivskaya, M.S. & Tambovkina, T.Yu. (2017) *Integratsiya rossiyavedcheskogo komponenta v obuchenie inostrannym yazykam v neyazykovom vuze* [Integration of the Russian Studies Component into Foreign Language Teaching at a Non-Linguistic University]. *Vestnik Baltiyskogo federal'nogo universiteta im. I. Kanta. Seriya: Filologiya, pedagogika, psikhologiya*. 3. pp. 83–89.
20. Yazykov, N.V. & Lutkova, E.S. (2015) *Elementarnaya lingvokul'turologicheskaya kompetentsiya kak tsel' obucheniya v ramkakh filologicheskii orientirovannogo elektivnogo kursa v profil'noy shkole* [Elementary Linguocultural Competence as a Learning Goal Within a Philologically Oriented Elective Course in a Profile School]. *Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta*. 15-1. pp. 211–214.
21. Rubtsova, Yu.Yu. (2023) *Predposylki obucheniya ekspressivnoy ustnoy i pis'mennoy rechi na angliyskom yazyke na 1–2 kursakh yazykovogo vuza* [Prerequisites for Teaching Expressive Oral and Written Speech in English in the 1st and 2nd Years of a Linguistic University]. *Sovremennaya nauka: aktual'nye problemy teorii i praktiki. Seriya: Gumanitarnye nauki*. 9-2. pp. 117–121. doi: 10.37882/2223-2982.2023.9-2.31
22. Danilin, M.V. & Milovanova, L.A. (2022) *Obuchenie starsheklassnikov audirovaniyu v usloviyakh angloyazychnoy mul'timodal'noy kommunikatsii posredstvom obuchayushchey programmy na baze MOODLE* [Teaching High School Students Listening Comprehension in the Context of English-Language Multimodal Communication Through a Training Program Based on MOODLE]. *Otkrytoe obrazovanie*. 26 (3). pp. 46–55. doi: 10.21686/1818-4243-2022-3-46-55
23. Bryksina, I.E. & Derkach, A.K. (2023) *Ispol'zovanie keys-metoda dlya razvitiya leksicheskikh kompetentsiy studentov medicinskih spetsial'nostey v kurse "Inostranny (frantsuzskiy) yazyk v professional'noy sfere"* [Using the Case Method to Develop Lexical Competences of Medical Students in the Course "Foreign (French) Language in the Professional Sphere"]. *Yazyk i kul'tura*. 62. pp. 183–198. doi: 10.17223/19996195/62/10
24. Aryan, M.A. & Tataurova, E.M. (2020) *Foreign Language Communicative Training as a Means of Senior Students' Personality Social Development in the Conditions of a Modern Information Society*. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta – Tomsk State University Journal*. 454. pp. 182–189. (In Russian). doi: 10.17223/15617793/454/21
25. Esteve, O. (2018) *Was für eine explizite Spracharbeit erfordert die Kompetenzorientierung? Konkretisierung des (noch nicht ganz sichtbaren) Sprachkonzepts im GER*. In: Brandt, A., Buschmann-Göbels, A. & Harsch, Cl. (eds) *Fremdsprachen in Lehre und Forschung. Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen und seine Adaption im Hochschulkontext. Erträge des 6. Bremer Symposions*. Bochum: AKS-Verlag. pp. 35–51.
26. Hanvey, R.G. (1982) *An attainable global perspective*. *Theory Into Practice*. 21 (3). pp. 162–167. doi: 10.1080/00405848209543001
27. Afanas'eva, O.V., et al. (2021) *Vzaimodeystvie yazykov i kul'tur: ot dialoga k polilogu* [Interaction of Languages and Cultures: From Dialogue to Polylogue]. Moscow: OOO "Izdatel'skiy dom VKN". doi: 10.54449/9785907086890
28. Hallet, W. (2013) *Die komplexe Kompetenzaufgabe*. *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch*. 47 (124). pp. 2–9.

Информация об авторе:

Колесников А.А. – д-р пед. наук, профессор кафедры германистики и лингводидактики Московского городского педагогического университета (Москва, Россия). E-mail: kolesnikov@mgpu.ru

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Information about the author:

Andrei A. Kolesnikov, Dr. Sci. (Pedagogics), professor, Moscow City University (Moscow, Russian Federation). E-mail: kolesnikov@mgpu.ru

The author declares no conflicts of interests.

*Статья поступила в редакцию 05.12.2024;
одобрена после рецензирования 19.02.2025; принята к публикации 31.03.2025.*

*The article was submitted 05.12.2024;
approved after reviewing 19.02.2025; accepted for publication 31.03.2025.*